

modello / model / modèle / Model		NEOLAM	1650 / H	2050 / H
Larghezza massima di lavoro / Max. working width Largeur de travail max. / Max. Arbeitsbreite			mm 1650 (65")	mm 2050 (81")
Velocità massima / Max. speed Vitesse maximum / Max. Geschwindigkeit			m/min 4 (13,12 ft/min)	
Spessore massimo di laminazione / Max. laminating thickness Epaisseur de laminage maximum / Max. Walzstärke			mm 40 (1,57")	
Diametro rulli d'inserimento / Feed roller diameter Diamètre des rouleaux d'introduction / Einlegewalzendurchmesser			mm 130 (5,1")	
Temperatura massima del cilindro / Max. temperature of cylinder Température maximum du cylindre / Max. Zylindertemperatur			120°C (248°F)	
Dimensioni Dimensions Masse	Larghezza / Width Largeur / Breite		mm 2100 (82,7")	mm 2500 (98,4")
	Profondità / Depth Profondeur / Tiefe		mm 630 (24,8")	
	Profondità piano incluso / Depth including table Profondeur plan compris / Tiefe einschl. Fläche		mm 780 (30,7")	
	Altezza con supporto / Height with media Hauteur avec support / Höhe samt Gestell		mm 1270 (50")	
	Altezza piano lavoro / Height work table Hauteur plan de travail / Arbeitsflächenhöhe		mm 850 (33,5")	
Peso netto / Net weight Poids net / Nettogewicht			Kg 500 (1102 lbs.)	Kg 650 (1432 lbs.)
Requisiti elettrici / Electrical requirements Spécifications électriques requises / Elektr. Eigenschaften			230V 50Hz - 400V 50Hz	
Consumo elettrico massimo / Max. electricity consumption Consommation maximum d'électricité / Max. Stromverbrauch			5000 W	6000 W



NEOLT
NEOLAM
1650 H 2050 H



1
Pannello di controllo per la regolazione e visualizzazione dello SPESSORE
Control panel for THICKNESS adjustment and display
Pupitre de commande pour le réglage et l'affichage de l'ÉPAISSEUR
Bedienungspaneel mit Display für Einstellung der DICKE.

2
Pannello di controllo per la regolazione e la visualizzazione della VELOCITÀ
Control panel for SPEED adjustment and display
Pupitre de commande pour le réglage et l'affichage de la VITESSE
Bedienungspaneel mit Display für Einstellung der GESCHWINDIGKEIT.

3 - 4
Rulli superiore e inferiore riscaldati e gestiti separatamente e visualizzazione su display separati delle rispettive temperature
Upper and lower rollers heated and separately handled and visualization on separate displays of respective temperatures.
Rouleaux supérieur et inférieur chauffés et gérés séparément et affichage séparé sur l'afficheur des températures respectives
Obige und untere, angewärmte und separat betriebene Vorderwalzen, deren entsprechende Temperaturen separat auf dem Display erscheinen.

5
Controllo dei ventilatori di raffreddamento del supporto laminato in uscita
Control of outgoing laminated media cooling fans.
Contrôle des ventilateurs de refroidissement du support laminé en sortie.
Walzengeschwindigkeit. Kontrolle der Kühlventilatoren des gewalzten Auslaufmaterials.



NEOLT


S.p.A. via G. Galilei, 8 - 24036 Ponte San Pietro (BG) ITALY - = 035/468811 - fax 035/468886 -
<http://www.neolt.it> - E-mail: mkt@neolt.it

NEOLAM


1650 H

2050 H


La Serie NEOLAM offre le seguenti caratteristiche:

- Facilità d'uso:**  Regolazioni da tastiera e visualizzazione su display dello spessore del supporto. Semplice caricamento e posizionamento del materiale. Avvolgimento motorizzato del materiale protettivo superiore o inferiore. Piano di alimentazione oscillante per il facile caricamento del materiale di laminazione. Rulli anteriori superiore e inferiore riscaldati e gestiti separatamente e visualizzazione su display separati delle rispettive temperature. Possibilità di laminazione a freddo, con temperatura impostata a 45°C e incapsulazione a caldo con regolazione della temperatura da 0°C a 120°C. Semplicità di regolazione della tensione della pellicola.
- Ottime prestazioni:** Tastiera per controllare tutte le funzioni della macchina. Visualizzazione su display della temperatura dei rulli e dello spessore di laminazione. Regolazione elettronica da tastiera e visualizzazione su display della velocità dei rulli. Controllo dei ventilatori di raffreddamento del supporto laminato in uscita.
- Sicurezza:** Controllo a pedale per lavorare a mani libere. Sistema di sicurezza globale con arresto d'emergenza e protezione di sicurezza ottica con auto verifica. Visualizzazione e segnalazione di eventuali anomalie. Certificato CE. Timeout (standby) della macchina per proteggere i rulli principali, dopo un lasso di tempo, che può essere preimpostato, automaticamente si posiziona in modalità di riposo, portando il rullo principale superiore in alto a fine corsa. Durante questa operazione la macchina emette un suono di avvertimento.
- Altre caratteristiche:** Ruote orientabili e piedini regolabili di bloccaggio. Macchina professionale dotata di servomeccanismi auto controllati. Funzionamento meccanico silenzioso.

NEOLAM Series offers the following features:

- Easy of use:**  Regulation via key pad and media thickness shown on display. Easy loading and positioning of material. Motor-driven winding of upper or lower protective material. Oscillating feeder table for easy loading of laminating material. Upper and lower front rollers heated and separately handled and visualization on separate displays of respective temperatures. Possibility of cold lamination, with temperatures set at 45°C and hot encapsulation with regulation of temperature from 0°C to 120°C. Simple film tensioning regulation.
- Optimum performance:** Key pad to control all machine functions. Visualization on display of roller temperature and laminating thickness. Electronic regulation via key pad and zation on display of speed of rollers. Control of outgoing laminated media fans. visuali-cooling
- Safety:** Foot pedal control for hands-free operation. Global safety system with emergency stop and optical safety protection, featuring a self-check system. Display and signalling of any irregularities. CE certification. Machine timeout (standby) to protect main rollers; after an interval of time that can be pre-set, it automatically goes into standby, bringing the upper main roller to end of stroke. During this operation the machine makes a warning sound.
- Other characteristics:** Swivel wheels and adjustable locking feet. Professional machine equipped with automatically controlled servomechanisms. Silent mechanical operation.

La Série NEOLAM offre les caractéristiques suivantes :

- Facilité d'utilisation:**  Réglage au clavier et affichage à l'écran de l'épaisseur du support. Facilité d'alimentation et de positionnement du matériau. Enroulement motorisé du matériau de protection supérieur ou inférieur. Plan d'alimentation oscillant pour alimenter facilement le matériau de laminage. Rouleaux AV supérieur et inférieur chauffés et gérés séparément et affichage séparé sur l'afficheur des températures respectives. Possibilité de laminage à froid, avec une température réglée sur 45°C et encapsulation à chaud avec réglage de la température de 0°C à 120°C. Simplicité de réglage de la tension de la pellicule.
- Excellentes prestations:** Clavier pour le contrôle de toutes les fonctions de la machine. Affichage sur l'écran de la température des rouleaux et de l'épaisseur de laminage. Réglage électronique au clavier et affichage sur l'écran de la vitesse des rouleaux. Contrôle des ventilateurs de refroidissement du support laminé en sortie.
- Sécurité:** Contrôle à pédale pour travailler à mains libres. Système de sécurité globale avec arrêt d'urgence et protection de sécurité optique à contrôle automatique. Affichage et signalisation d'éventuelles anomalies. Certificat CE. Timeout (stand-by) de la machine pour protéger les rouleaux principaux, après un laps de temps, qui peut être prédéfini; se positionne automatiquement en mode veille en portant le rouleau principal supérieur en haut en fin de course. Pendant cette opération, la machine émet un signal d'avertissement.
- Autres caractéristiques:** Roues orientables et pieds de blocage réglables. Machine professionnelle équipée de servomécanismes à contrôle automatique. Fonctionnement mécanique silencieux.



Die NEOLAM Reihe bietet folgende Eigenschaften:

Bedienerfreundlichkeit:



Regulierung mittels Tastatur und Display-Sichtbarmachung der Walzaufgestärke Einfaches Einlegen und Positionieren des Materials. Motorische Wicklung des oberen oder unteren Schutzmaterials. Schwingende Zuführungsaufladefläche zum erleichterten Einlegen der Walzaufgabe. Obige und untere, angewärmte und separat betriebene Vorderwalzen, deren entsprechende Temperaturen separat auf dem Display erscheinen. Möglichkeit des Kaltwalzens bei programmierter Temperatur von 45°C und Warmkapselung mit Temperaturregulierung von 0° bis 120°C. Einfaches Einstellen der Filmspannung.

Ausgezeichnete Leistungen:

Tastatur zur Kontrolle aller Maschinenfunktionen. Display-Anzeige der Walzentemperatur und Walzaufgestärke. Elektronische Regulierung mittels Tastatur und Display-Anzeige der Walzengeschwindigkeit. Kontrolle der Kühlventilatoren des gewalzten Auslaufmaterials.

Sicherheit:

Die Pedalkontrolle ermöglicht eine freihändige Bedienung. Globales Sicherheitssystem mit Notabstellung und optischem Sicherheitsschutz mit Selbstprüfung. Sichtbarmachung und Meldung etwaiger Störungen. CE-Zertifikat Timeout (standby) der Maschine zum Schutz der Hauptwalzen: nach gewisser Zeit, die eingestellt werden kann, positioniert sie automatisch auf Ruhestand indem die obere Hauptwalze stillsteht; sie gibt dabei einen Warnton ab.

Andere Eigenschaften:

Verstellbare Räder und regulierbare Sperrfüßchen. Berufsmaschine mit selbstkontrollierter Servovorrichtung ausgestattet. Leiser mechanischer Gang.